Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►B

A BIZOTTSÁG 3168/94/EK RENDELETE

(1994. december 21.)

az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások, vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló 517/94/EK tanácsi rendelet alkalmazási körében közösségi behozatali engedély létrehozásáról ►M1 ——————— ◄

(HL L 335, 23.12.1994, o. 23)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►M1	A Bizottság 1627/95/EK rendelete (1995. július 5.)	L 155	8	6.7.1995
►M2	A Bizottság 1792/2006/EK rendelete (2006. október 23.)	L 362	1	20.12.2006

Módosította:

►A1	Okmány a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló	L 236	33	23.9.2003

NB.: Ez az egységes szerkezetbe foglalt változat az európai elszámolási egységre és/vagy az ECU-re történő hivatkozásokat tartalmaz, amelyek 1999. január 1-jétől az euróra való hivatkozásként értendők – 3308/80/EGK tanácsi rendelet (HL L 345., 1980.12.20., 1. o.) és 1103/97/EK tanácsi rendelet (HL L 162., 1997.6.19., 1. o.).

▼B

A BIZOTTSÁG 3168/94/EK RENDELETE

(1994. december 21.)

az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások, vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól szóló 517/94/EK tanácsi rendelet alkalmazási körében közösségi behozatali engedély létrehozásáról ►M1 ——————— ◄

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 113. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2798/94/EK rendelettel ([1]) módosított, az egyes harmadik országokból származó textiltermékek kétoldalú megállapodások, jegyzőkönyvek, egyéb megállapodások vagy egyéb különleges közösségi importszabályozás hatálya alá nem tartozó behozatalának közös szabályairól, 1994. március 7-i 517/94/EK tanácsi rendeletre ([2]), és különösen annak 21. cikkére,

mivel a belső piac létrehozásának eredményeként helyénvaló, hogy a tagállamok illetékes hatóságai által eddig keretmennyiség hatálya alá tartozó termékek közösségi behozatalának engedélyezésére a textil- és ruhaipari ágazatban használt különböző formanyomtatványokat az 517/94/EK rendeletben foglaltak szerint egy egységes okmány váltsa föl, amelyet a kibocsátó tagállamtól, az érintett piaci szereplő nemzetiségétől vagy tartózkodási helyétől függetlenül a Közösség egész vámterületén lehet használni;

mivel e célból szükséges létrehozni egy közösségi behozatali engedélyt, amelyet a tagállamok illetékes hatóságai egységes követelményeket kielégítő közös nyomtatványon állítanak ki, továbbá meg kell határozni, hogy az említett okmány és az említett okmányra irányuló kérelem milyen információkat tartalmazzon ►M1 ——————— ◄;

mivel az ilyen közösségi behozatali engedély tagállamokban történő bevezetésének megkönnyítése érdekében helyénvaló a tagállamok illetékes hatóságait felhatalmazni arra, hogy egy átmeneti időszak során – amely legkésőbb 1995. december 31-én napján végződik – a behozatali engedélyezésre és kísérő okmányként továbbra is az e rendelet hatálybalépésének napját megelőzően használt nemzeti formanyomtatványokat bocsássák ki, kivéve, ha a kérelmező a kérelmezés időpontjában közösségi behozatali engedély kibocsátását kérte;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

▼M1

Az 517/94/EK rendelet alkalmazásában a mellékletben szereplő feltételek és minta szerint behozatali engedélyt és kivonatot bocsátanak ki.

———————

([1]) HL L 297., 1994.11.18., 6. o.
([2]) HL L 67., 1994.3.10., 1. o.

▼B

„Az engedélykérelem a következőket tartalmazza:

a) a kérelmező neve és teljes címe (beleértve az esetleges telefon- és telefax-számokat, valamint az illetékes nemzeti hatóságok által bejegyzett azonosító számot), és HÉA nyilvántartási száma, ha HÉA alany;

b) a nyilatkozattevő neve és teljes címe;

c) a valószínű exportőr neve és teljes címe;

d) a termékek származási és a feladási országa;

e) a termékek megnevezése, beleértve:

— azok kereskedelmi megjelölését,

— a termékek megnevezését és kombinált nómenklatúra (KN) szerinti kódját;

f) a III. B. és IV. mellékletben megjelölt, az adott termékekre vonatkozó megfelelő kategóriát és a megfelelő egységben kifejezett mennyiséget;

g) a termékek értékét;

h) az adminisztratív célra alkalmazott esetleges belső kódokat, mint például a TARIC-kódot;

i) a kérelmező aláírását és a dátumot.”;

▼M1

_____

▼B

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

▼B

MELLÉKLET

▼M1

_____

▼B

1. cikk

Közösségi behozatali engedély és közös formanyomtatvány

1. A tagállamok behozatali engedélyek kibocsátásáért felelős illetékes hatóságai által használandó formanyomtatványok, amelyek e melléklet 2. függelékében találhatók, megfelelnek az 1. függelékben meghatározott behozatali engedély mintának.

2. A behozatali engedély formanyomtatványokat és azok kivonatait két példányban készülnek, amelyből az 1-es számot viselő »engedélyes példányát« a kérelmező kapja meg, a 2-es számmal ellátott »kibocsátó hatóság példányát« pedig az engedélyt kibocsátó hatóság őrzi meg. Adminisztrációs okokból az illetékes hatóságok a 2. formanyomtatványt további példányokkal is kibővíthetik.

3. A formanyomtatványokat famentes, írásra kikészített, négyzetméterenként 55–65 gr tömegű fehér papírra nyomtatják. Méretük: 210 x 297 mm; a sorköz: 4,24 mm (egy hatod hüvelyk); a nyomtatványok elrendezését pontosan kell követni. Ezen kívül az 1. példány – amely maga az engedély – mindkét oldalán vörös nyomtatott guilloche-mintás háttérrel készül, hogy bármilyen mechanikus vagy vegyi úton készített hamisítványt ki lehessen szűrni.

4. A tagállamok felelősek a formanyomtatványok nyomtatásáért. A formanyomtatványokat nyomtathatja az adott tagállamban telephellyel rendelkező és a tagállam által megbízott nyomda is. Ez utóbbi esetben mindegyik formanyomtatványon fel kell tüntetni, hogy a tagállam kijelölte az adott nyomdát. Mindegyik formanyomtatványon szerepel a nyomda neve és címe, vagy a nyomda azonosítását lehetővé tévő megjelölés.

▼M1

5. Kibocsátásukkor a behozatali engedélyek vagy kivonatok kibocsátási számot kapnak a tagállam illetékes hatóságaitól. A behozatali engedély számáról elektronikus úton kell tájékoztatni a Bizottságot, az 517/94/EK rendelet 17. cikkének (4) bekezdése szerint létrehozott integrált hálózat segítségével.

▼B

6. Az engedélyeket és kivonatokat a kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén vagy egyik hivatalos nyelvén töltik ki.

7. A 12. rovatban az illetékes hatóságok feltüntetik a megfelelő textilkategóriát.

8. A kibocsátó és felelős hatóságok jelöléseit bélyegzővel vezetik fel. A kibocsátó hatóság bélyegzője helyett azonban állhat egy perforációval előállított, betűket vagy számjegyeket tartalmazó, dombornyomású pecsétlenyomat vagy nyomtatott szöveg. A kibocsátó hatóságok az odaítélt mennyiség nyilvántartásba vételére hamisíthatatlan módszert alkalmaznak olyan módon, hogy lehetetlen legyen számjegyek vagy hivatkozások utólagos beillesztése (például: 1 000 ECU).

9. Az 1-es és a 2-es példány hátoldalán szerepel egy rovat, s a benne szereplő mennyiségeket vagy a vámhatóság rögzíti az importügyintézés elvégzésekor vagy az illetékes közigazgatási hatóság a kivonat kibocsátásakor.

   Ha az engedélyen vagy annak kivonatán a terhelésekre kijelölt hely nem elég, az illetékes hatóságok egy vagy több kiegészítő oldalt csatolhatnak hozzá, amelyeken az engedély vagy kivonat 1-es és 2-es példányának hátoldalán található rovatoknak megfelelő rovatok szerepelnek a (7) bekezdésben meghatározott felhatalmazásokkal együtt.

10. Valamely tagállam hatóságai által kibocsátott behozatali engedélyek és kivonatok, illetve a bejegyzések és jóváhagyások ugyanolyan jogi érvénnyel rendelkeznek a többi tagállamban, mint az adott tagállamok hatóságai által kibocsátott okmányok, illetve a bejegyzések és jóváhagyások.

11. Az érintett tagállamok illetékes hatóságai szükség esetén előírhatják az engedélyek vagy kivonatok tartalmának lefordítását az adott tagállam hivatalos nyelvére vagy egyik hivatalos nyelvére.

▼B

2. cikk

Átmeneti rendelkezések

Az 1. cikk rendelkezéseitől függetlenül a tagállamok egy átmeneti időszak alatt, amely legkésőbb 1995. december 31-én végződik, jogosultak a behozatali engedélyek és azok bármilyen kivonatának kibocsátásakor saját nemzeti formanyomtatványaikat használni, feltéve, hogy a kérelmek benyújtásakor nem kérték az 1. függelékben szereplő mintának megfelelő közösségi behozatali engedély kibocsátását.

▼B

1. függelék

EURÓPAI KÖZÖSSÉG **BEHOZATALI ENGEDÉLY**

Engedélyes példánya

1

1. Címzett (név, teljes cím, ország, HÉA-szám)

2. Kibocsátási szám

3. Kontingens időszak

4. Kibocsátásért felelős hatóság
(név, cím és telefonszám)

5. Bejelentő/képviselője adott esetben
(név és teljes cím)

6. Származási ország
(és a geonómenklatúra-kód)

7. Rendeltetési ország
(és a geonómenklatúra-kód)

8. Az érvényesség utolsó napja

1

9. Árumegnevezés

10. KN-kód

11. A kontingens mértékegységében kifejezett mennyiség

12. Biztosíték/garancia (adott esetben)

13. További részletek

14. Illetékes hatóság jóváhagyása

Dátum:

Aláírás: Bélyegző helye

▼B

15. JÓVÁÍRÁS A rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében, az igénybevett mennyiséget pedig a 2. részében kell feltüntetni			
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység feltüntetésével)		19. Vámokmány (nyomtatvány típusa és száma) vagy a kivonat száma és a jóváírás dátuma	20. Az illetékes hatóság neve, tagállama, bélyegzője és aláírása
17. Számmal	18. Betűvel, az igénybevett mennyiség		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

További oldalak csatolhatók.

▼B

EURÓPAI KÖZÖSSÉG **BEHOZATALI ENGEDÉLY**

A kibocsátó hatóság példánya

2

1. Címzett (név, teljes cím, ország, HÉA-szám)

2. Kibocsátási szám

3. Kontingens időszak

4. Kibocsátásért felelős hatóság (név, cím és telefonszám)

5. Bejelentő/képviselője adott esetben (név és teljes cím)

6. Származási ország (és a geonómenklatúra-kód)

7. Rendeltetési ország (és a geonómenklatúra-kód)

8. Érvényesség utolsó napja

2

9. Árumegnevezés

10. KN-kód

11. A kontingens mértékegységében kifejezett mennyiség

12. Biztosíték/garancia (adott esetben)

13. További részletek

14. Az illetékes hatóság jóváhagyása

Dátum:

Aláírás: Bélyegző helye

▼B

15. JÓVÁÍRÁS A rendelkezésre álló mennyiséget a 17. oszlop 1. részében, az igénybevett mennyiséget pedig a 2. részében kell feltüntetni			
16. Nettó mennyiség (nettó tömeg vagy más mértékegység, a mértékegység feltüntetésével)		19. Vámokmány (nyomtatvány típusa és száma) vagy kivonat száma és a jóváírás dátuma	20. Az illetékes hatóság neve, tagállama, bélyegzője és aláírása
17. Számmal	18. Betűvel, az igénybevett mennyiség		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

További oldalak csatolhatók.

▼M2

2. függelék

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

List over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităților naționale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter

▼B

1. *Belgique/België*

   Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
   Office central des contingents et licences/Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen
   Rue J.A. De Motstraat 24-26
   B-1040 BruxellesBrussel
   Tél.: (32 2) 233 61 11
   Télécopieur: (32 2) 230 83 22

2. *Danmark*

   Erhvervsfremme Styrelsen
   Søndergade 25
   DK-8600 Silkeborg
   Tlf.: (45 87) 20 40 60
   Fax: (45 87) 20 40 77

3. *Deutschland*

   Bundesamt für Wirtschaft
   Frankfurterstraße 29-31
   D-65760 Eschborn
   Tel.: (49 61 96) 404-0
   Fax: (49 61 96) 40 48 50

4. *Ελλάδα*

   Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
   Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων
   Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων
   Δ/νση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου

▼B

Μητροπόλεως 1
GR-10557 Αθήνα
Τηλ.: (301) 323 04 18, 322 84 93
Τέλεφαξ: (301) 323 43 93

5. *España*

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana nº 162
E-28071 Madrid
Tel: (34-1) 349 38 17; 349 37 48
Telefax: (34-1) 563 18 23; 349 38 31

6. *France*

Ministère de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce Extérieur
Service des Biens de Consommation (SERBCO)
Mission Textile – Importations
3/5 rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris 07 SP
Tél: (33-1) 43 19 36 36
Fax: (33-1) 43 19 36 74
Télex: 204 472 SERBCO

7. *Ireland*

Department of Tourism and Trade
Single Market Unit (Room 315)
Kildare Street
IRL- Dublin 2
Tel: (353-1) 662 14 44
Fax: (353-1) 676 61 54

8. *Italia*

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione Generale delle Importazioni e delle Esportazioni
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel: (39-6) 59 931
Fax: (39-6) 59 93 26 31 – 59 93 22 35
Telex: 610083 – 610471 – 614478

9. *Luxembourg*

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél.: (352) 22 61 62
Télécopieur: (352) 46 61 38

10. *Nederland*

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (3150) 23 91 11
Fax: (3150) 26 06 98

11. *Portugal*

Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República 79
P-1000 Lisboa
Tel: (351-1) 793 03 93; 793 30 02
Telecópia: (351-1) 793 22 10; 796 37 23
Telex: 13418

12. *United Kingdom*

Department of Trade and Industry
Import Licencing Branch
Queensway House
West Precinct

▼B

Billingham
UK-Cleveland
TS23 2NF
Tel: (44 642) 36 43 33; 36 43 34
Fax: (44 642) 53 35 57
Telex: 58608

13. *Österreich*

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Grupe II A
Landstrasser Hauptstr. 55/57
A-1030 Wien
Tel: (43-1) 771 02 362; 771 02 361
Tel: (43-1) 715 83 47

14. *Sweden*

Swedish National Board of Trade (Kommerskollegium)
BOX 1209
S-1182 Stockholm
Tel: (46.8) 791 05 00
Fax: (46.8) 20 03 24

15. *Suomi*

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Suomi
Tel: (358-0) 61 41/61 42 648
Fax: (358-0) 61 42 764

▼A1

16. *Česká republika*

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel: +420 2 2406 2206
Fax: +420 2 2421 2133

17. *Eesti*

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Kaubandusosakond
Väliskaubanduspoliitika talitus
Harju 11
15072 Tallinn
Tel: +372 6 256 342
Fax: +372 6 313 660
E-Mail: kantselei@mkm.ee

18. *Κύπρος*

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
Υπηρεσία Εμπορίου
Οδός Αραούζου Αρ. 6
1421 Λευκωσία
Tel: +357-22-867100
Fax:+357-22-375120

19. *Latvija*

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV 1519
Tel. +371 7013101
Fax +371 7280882

20. *Lietuva*

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Užsienio prekybos departamentas
Gedimino Ave 38/2
LT-2600 Vilnius

▼A1

Tel: +370 5 262 50 30
Fax: +370 5 262 39 74

21. *Magyarország*

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal
Engedélyezési Főosztály
Margit körút 85.
1024 Budapest
Tel: +36-1 336-7300
Fax: +36-1 336-7302

22. *Malta*

Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR02
Tel: +356 25690214
Fax: +356 25690299

23. *Polska*

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Tel: +48 22 628 55 53
Fax: +48 22 693 40 22

24. *Slovenija*

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 478 3521
Fax: +386 1 478 3611

25. *Slovensko*

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tel.: +421 2 4854 2161
Fax: +421 2 4854 3116"

▼M2

26. *България*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката
(Ministry of Economy and energy)
ул.„Славянска" № 8
гр. София, 1052
Tel.: +359 2 940 71
Fax: +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei şi Comerţului
Departamentul de Comerţ Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, Bucureşti
Tel.: +40 21 401 0507
Fax: +40 21 315 9698